



## Đơn xin

Vui lòng điền đầy đủ vào tất cả các trường bắt buộc.

- Nếu quý vị muốn in, xem trước hoặc dùng định dạng PDF của mẫu đơn này thì hãy nhấp vào tam giác màu xanh lá bên cạnh tiêu đề 'Đơn xin' ở trên.
- Thông tin nhập vào sẽ tự động được lưu sau mỗi 5 phút hoặc quý vị có thể nhấp vào 'Save Draft' (Lưu bản nháp) bất kỳ lúc nào.
- Khi quý vị đã hoàn thành tất cả các câu hỏi thì hãy nhấp vào nút "**Mark Complete**" (Đánh dấu hoàn thành) màu xanh dương. Quý vị vẫn có thể thay đổi sau khi đã nhấp vào "**Mark Complete**" (Đánh dấu hoàn thành).

### Gửi nộp Đơn xin

- Trang này sẽ tải lại và nút "**Submit**" (Nộp) màu xanh lá sẽ xuất hiện.
- Quý vị PHẢI nhấp vào nút "**Submit**" (Nộp) màu xanh lá để gửi nộp đơn xin cuối cùng đã hoàn thành của mình. Sau khi quý vị đã nhấp vào "**Submit**" (Nộp) thì quý vị không thể thay đổi đơn xin của mình được nữa.

---

Chúng tôi sử dụng các thuật ngữ "doanh nghiệp" và "chủ sở hữu doanh nghiệp" trong biểu mẫu này để chỉ chung cho tất cả các loại tổ chức, bao gồm cả các tổ chức phi lợi nhuận và Hội đồng quản trị của họ.

## Tiêu chí Cơ bản về Tính đủ điều kiện của Chương trình

Doanh nghiệp này có chủ yếu hoạt động ở Minnesota không?

Doanh nghiệp của quý vị phải chủ yếu phải hoạt động ở Minnesota thì mới đủ điều kiện hưởng chương trình tài trợ này.

Có  
Không

**Nếu trả lời Không: Rất tiếc, doanh nghiệp của quý vị KHÔNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN** tham gia chương trình này do các yêu cầu về hoạt động của chương trình

**Có phải các chủ sở hữu doanh nghiệp mà sở hữu ít nhất 50% doanh nghiệp (riêng lẻ hoặc kết hợp) là cư dân của Minnesota cho các mục đích thuế không?**

**\*\* Đối với tổ chức phi lợi nhuận: \*\* Có phải từ 50% trở lên số thành viên của Hội đồng quản trị là cư dân của Minnesota cho các mục đích thuế không?**

Có  
Không

**Nếu trả lời Không: Rất tiếc, doanh nghiệp của quý vị KHÔNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN tham gia chương trình này do các yêu cầu về nơi cư trú của chương trình**

**Năm đầu tiên hoạt động kinh doanh của quý vị là khi nào?**

Doanh nghiệp phải đã đang hoạt động vào năm 2020 và hiện đang hoạt động để đủ điều kiện tham gia chương trình tài trợ này.

2019 trở về trước  
2020  
2021  
Chưa hoạt động

**Nếu trả lời 2021 hoặc Chưa hoạt động: Rất tiếc, doanh nghiệp của quý vị KHÔNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN tham gia chương trình này do các yêu cầu của chương trình.**

---

## 1. Thông tin về Chủ sở hữu Doanh nghiệp

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*

**Cá nhân bên dưới sẽ là người liên lạc chính.**

- **Vui lòng cho biết tên một chủ sở hữu doanh nghiệp sống ở Minnesota và sở hữu ít nhất 20% doanh nghiệp.**
- **Đối với tổ chức phi lợi nhuận, hãy cho biết tên một giám đốc trong Hội đồng quản trị mà sống ở Minnesota.**

**Tên**

Vui lòng không sử dụng dấu câu (ví dụ: dấu chấm, dấu phẩy) hoặc các ký hiệu đặc biệt (ví dụ: dấu gạch ngang, dấu nháy đơn, dấu và (&), dấu thăng (#)). Thay vào đó, quý vị có thể dùng hoặc không dùng dấu cách.

## Họ

Vui lòng không sử dụng dấu câu (ví dụ: dấu chấm, dấu phẩy) hoặc các ký hiệu đặc biệt (ví dụ: dấu gạch ngang, dấu nháy đơn, dấu và (&), dấu thăng (#)). Thay vào đó, quý vị có thể dùng hoặc không dùng dấu cách.

## Số điện thoại

Vui lòng sử dụng định dạng số gồm 10 chữ số mà không có dấu gạch ngang, ví dụ: 6511234567. Nếu quý vị không có một số điện thoại thì hãy nhập vào 0000000000 (tất cả đều là số không). Cho biết số máy lẻ (ví dụ: Ext 123) nếu có.

## Email

Chúng tôi sẽ liên lạc với chủ sở hữu doanh nghiệp theo địa chỉ email này. Vì vậy, một điều rất quan trọng là phải nhập vào địa chỉ chính xác.

Vui lòng kiểm tra xem địa chỉ email của quý vị đã được nhập vào chính xác hay chưa, thực hiện bất kỳ chỉnh sửa nào, sau đó chọn vòng tròn bên dưới.

- Tôi đã đánh dấu và xác nhận rằng địa chỉ email của tôi được nhập vào chính xác.

---

## 2. Thông tin Cơ bản về Doanh nghiệp

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*

### Tên Pháp lý của Doanh nghiệp

Không sử dụng dấu câu (ví dụ: dấu chấm, dấu phẩy) hoặc các ký hiệu đặc biệt (ví dụ: dấu gạch ngang, dấu nháy đơn, dấu và (&), dấu thăng (#)). Thay vào đó, quý vị có thể dùng hoặc không dùng dấu cách. Xin đừng bao gồm Co, LLC, Inc., v.v. Sử dụng tên của chủ sở hữu doanh nghiệp nếu không có tên nào khác cho doanh nghiệp.

### Tên Hoạt động của Doanh nghiệp (nếu dùng tên khác)

### Doanh nghiệp này có trụ sở tại Minnesota không?

Sử dụng địa chỉ của chủ sở hữu doanh nghiệp nếu không có địa chỉ thực cho doanh nghiệp.

Có  
Không

### Địa chỉ Đường phố

Sử dụng địa chỉ của chủ sở hữu doanh nghiệp nếu không có địa chỉ thực cho doanh nghiệp. Không dùng dấu câu hoặc các ký hiệu. Sử dụng St cho từ Street, Rd cho từ Road, Blvd cho từ

Boulevard, v.v. Sử dụng N S E hoặc W cho các đường có hướng. Điền số Phòng hoặc Căn hộ vào ô bên dưới.

**Địa chỉ Đường phố (bổ sung, nếu cần)**

**Số Phòng hoặc Căn hộ**

**Thành phố**

Nhập vào một vài chữ cái tên thành phố của quý vị (ví dụ: minn cho Minnesota). Việc tìm kiếm tên thành phố có thể mất vài giây để hiển thị tên các thành phố liên quan. "St." được dùng cho tên thành phố (chứ không phải là Saint). Nếu tên thành phố của quý vị không hiển thị hoặc không phải ở Minnesota thì hãy tìm kiếm từ "other" (khác).

**Tiểu bang, nếu không phải là Minnesota**

**Mã bưu chính**

Mã bưu chính gồm 5 chữ số, ví dụ: 55101

**Quận**

Các quận của Minnesota được liệt kê. Hãy chọn "Không phải ở Minnesota" (ở cuối danh sách) nếu phù hợp.

---

**Thông tin về mã số thuế. Quý vị muốn cung cấp mã số thuế nào? Quý vị phải cung cấp ít nhất một loại.**

Nếu quý vị không có bất kỳ số nào trong các số này thì hãy chọn "Số An sinh Xã hội" và nhập vào 000000000 (tất cả đều là số không).

**Số EIN Liên bang của Doanh nghiệp**  
**Mã số thuế ở Minnesota của Doanh nghiệp**  
**Số An sinh Xã hội**

**Số EIN Liên bang của Doanh nghiệp**

Nhập vào một số gồm 9 chữ số không có dấu gạch ngang, ví dụ: 123456789.

**Mã số thuế ở Minnesota của Doanh nghiệp**

Nhập vào một số gồm 7 chữ số không có dấu gạch ngang, ví dụ: 1234567.

## Số An sinh Xã hội

Nhập vào một số gồm 9 chữ số không có dấu gạch ngang, ví dụ: 123456789.

---

### *Hoạt động Doanh nghiệp*

#### Cơ cấu Doanh nghiệp

Công ty kinh doanh  
Công ty trách nhiệm hữu hạn  
Doanh nghiệp Hợp danh trách nhiệm hữu hạn  
Doanh nghiệp tư nhân  
Hợp tác kinh doanh  
Công ty công ích  
Công ty phi lợi nhuận  
Doanh nghiệp thuộc bộ lạc thổ dân

Doanh nghiệp này có thường hoạt động tất cả 12 tháng trong năm không?

Có

Không, đây là công việc kinh doanh theo mùa vụ

Hãy chọn ngành chính cho doanh nghiệp này.

Chọn ngành phù hợp nhất với các sản phẩm hoặc dịch vụ chính của quý vị.

Chỗ ở, Nhà nghỉ (NAICS 721)  
Dịch vụ Quản lý, Hỗ trợ (ví dụ: cung cấp nhân viên, an ninh, dịch vụ du lịch) (NAICS 561)  
Nông nghiệp (NAICS 11)  
Nghệ thuật, Giải trí, Thể thao (ví dụ: biểu diễn nghệ thuật, sự kiện dành cho khán giả, các đội thể thao) (NAICS 711)  
Xây dựng (NAICS 23)  
Giáo dục (bao gồm cả lĩnh vực phi học thuật, ví dụ: phòng tập khiêu vũ, trường thể thao, đào tạo lái xe) (NAICS 61)  
Tài chính, Bảo hiểm (NAICS 52)  
Dịch vụ Ăn uống (NAICS 722)  
Sản xuất Thực phẩm, Đồ uống (NAICS 311-312)  
Chăm sóc Sức khỏe (ví dụ: bác sĩ, bệnh viện, phòng khám) (NAICS 621-622)  
Thông tin (ví dụ: phần mềm, phim ảnh/video, viễn thông, xử lý dữ liệu) (NAICS 51)  
Sản xuất, trừ thực phẩm/đồ uống (NAICS 31-33 khác với 311-312)  
Phi lợi nhuận - Tài trợ, Tổ chức dân sự, Tôn giáo (NAICS 813)  
Dịch vụ Chăm sóc Cá nhân (ví dụ: thợ cắt tóc, thẩm mỹ viện) (NAICS 8121)

Dịch vụ Chuyên nghiệp, Kỹ thuật, Khoa học (ví dụ: kinh doanh, kỹ thuật, CNTT, tư vấn) (NAICS 54)

Dịch vụ Cho thuê Bất động sản, Thuê mướn (NAICS 53)

Giải trí, Bảo tàng (ví dụ: trung tâm giải trí, sân gôn, trung tâm thể dục) (NAICS 712-713)

Sửa chữa, Bảo trì (NAICS 811)

Bán lẻ (bao gồm cửa hàng có địa điểm thực tế, thương mại điện tử) (NAICS 44-45)

Dịch vụ Xã hội (ví dụ: chăm sóc nội trú; trông trẻ; các dịch vụ dành cho trẻ em, cá nhân, gia đình) (NAICS 623-624)

Vận tải, Kho bãi (NAICS 48-49)

Quản lý Chất thải (NAICS 562)

Bất kỳ ngành phi dịch vụ nào khác không được nêu ở trên

Bất kỳ ngành dịch vụ nào khác không được nêu ở trên

---

### 3. Thông tin Bổ sung về Doanh nghiệp

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*

*Đối với cơ cấu doanh nghiệp không phải là “công ty phi lợi nhuận”:*

Có chủ sở hữu nào mà sở hữu từ 20% trở lên đối với doanh nghiệp này VÀ sở hữu từ 20% trở lên đối với các doanh nghiệp khác có trụ sở tại Minnesota có thể sẽ nộp đơn xin trợ cấp này không?

*Đối với cơ cấu doanh nghiệp là “công ty phi lợi nhuận”*

Tổ chức phi lợi nhuận này có kiếm được từ 50% doanh thu trở lên theo những cách tương tự như các doanh nghiệp thông thường, chẳng hạn như từ việc bán vé, phí thành viên hoặc các nguồn thu khác không?

---

#### *Đặc điểm của Doanh nghiệp xin Tài trợ*

Doanh nghiệp của quý vị có sử dụng từ 7 nhân viên trở lên không?

Có

Không

Nhận định nào sau đây là đúng về chủ sở hữu doanh nghiệp hoặc Hội đồng quản trị của tổ chức phi lợi nhuận?

Xem các định nghĩa ở bên dưới. Chọn tất cả các đáp án phù hợp. Phần sở hữu từ 50% trở lên có thể là của cá nhân hoặc được kết hợp giữa các chủ sở hữu hay giám đốc.

Cựu chiến binh sở hữu từ 50% trở lên đối với doanh nghiệp hoặc chiếm từ 50% trở lên trong Hội đồng quản trị  
Phụ nữ sở hữu từ 50% trở lên đối với doanh nghiệp hoặc chiếm từ 50% trở lên trong Hội đồng quản trị  
Chủ sở hữu doanh nghiệp mà là BIPOC sở hữu từ 50% trở lên đối với doanh nghiệp hoặc chiếm từ 50% trở lên trong Hội đồng quản trị  
Không phải câu nào trên đây  
Không biết

#### Các định nghĩa cần biết:

- **Cựu chiến binh:** Một công dân Hoa Kỳ hoặc một thường trú nhân đã phục vụ trong bất kỳ nhánh nào của lực lượng vũ trang Hoa Kỳ và đã được giải ngũ hoặc xuất ngũ trong các hoàn cảnh không phải do hành động sai trái. (Tài liệu tham khảo: mục 197.447 của Bộ Quy chế Minnesota, tiêu đề 38, mục 3.12a của Bộ Quy định Liên bang, mục 401 của Luật Công 95-202)
- **BIPOC (Người da đen, người bản địa hoặc người da màu):** Một công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân mà được xác định là người da đen hoặc người Mỹ gốc Phi; người Châu Á; người thổ dân da đỏ hay thổ dân Alaska; hoặc người nói tiếng Tây Ban Nha, người gốc Tây Ban Nha hay Mỹ La-tinh. (Tài liệu tham khảo: Tiêu đề 49, mục 23.5 của Bộ Quy định Liên bang; Mục 8(a) của Đạo luật Doanh nghiệp Nhỏ, đã được sửa đổi (15 U.S.C. 637 (a))).

---

#### Thông tin liên quan đến COVID-19

Doanh nghiệp này có nhận được hỗ trợ từ bất kỳ chương trình do tiểu bang tài trợ nào được liệt kê dưới đây kể từ tháng 3 năm 2020 không?

Vui lòng cho chúng tôi biết quý vị đã nhận được tiền từ những chương trình nào do Tiểu bang Minnesota tài trợ. Chúng tôi không cần biết về các khoản tiền quý vị nhận được từ các chương trình liên bang (ví dụ: PPP, EIDL, v.v.) hoặc địa phương (ví dụ: thành phố, tổ chức ở địa phương). Chọn tất cả các đáp án phù hợp.

Khoản vay khẩn cấp dành cho doanh nghiệp nhỏ

Tài trợ cứu trợ doanh nghiệp nhỏ

Tài trợ rạp chiếu phim và trung tâm hội nghị

Trợ cấp cứu trợ do tiểu bang tài trợ từ một Quận của Minnesota (có tên gọi khác nhau cho các chương trình)

Tôi đã không nhận được tiền từ các chương trình nêu trên.

Không chắc

**Đối với câu trả lời "Trợ cấp cứu trợ do tiểu bang tài trợ từ một Quận của Minnesota":**

Trợ cấp do tiểu bang tài trợ từ một Quận của Minnesota. Chọn tên quận.

**Doanh nghiệp này có gặp phải bất kỳ trở ngại nào sau đây do các Sắc lệnh Hành pháp liên quan đến COVID-19 không?**

Chọn tất cả các đáp án phù hợp.

**Hoạt động kinh doanh đã trực tiếp bị hạn chế, toàn bộ hoặc một phần, bởi một Sắc lệnh Hành pháp.**

**Nhân viên đã trực tiếp bị hạn chế làm việc, toàn bộ hoặc một phần, bởi một Sắc lệnh Hành pháp.**

**Khách hàng đã trực tiếp bị hạn chế, toàn bộ hoặc một phần, khỏi hoạt động kinh doanh của tôi bởi một Sắc lệnh Hành pháp.**

**Không có trở ngại trực tiếp nào do bất kỳ Sắc lệnh Hành pháp nào.**

**Doanh nghiệp này có hoạt động ở bất kỳ lĩnh vực gặp mặt trực tiếp khách hàng nào mà bị hạn chế bởi Sắc lệnh Hành pháp không?**

Chọn lĩnh vực chính. Nếu có nhiều hơn một lựa chọn thì hãy chọn lĩnh vực bị hạn chế nhất của doanh nghiệp này.

**Khu cắm trại, cho thuê thuyền**

**Các sự kiện có đông người tụ tập (lễ hội, thể thao, buổi hòa nhạc, hội nghị kinh doanh, v.v.)**

**Phòng tập thể dục chung; phòng tập thể dục cá nhân, yoga và khiêu vũ; võ thuật và các dịch vụ cung cấp hoạt động thể chất và nghệ thuật trực tiếp khác**

**Dịch vụ tại nhà và dịch vụ gia đình (dịch vụ sửa chữa, trông trẻ, quản gia, v.v.)**

**Dịch vụ cá nhân trực tiếp (tiệm làm tóc và làm móng, tiệm xăm, tiệm cắt tóc, v.v.)**

**Bán lẻ trực tiếp**

**Địa điểm giải trí trong nhà (sân chơi bowling, trò chơi điện tử, rạp chiếu phim, phòng hòa nhạc, v.v.)**

**Địa điểm giải trí ngoài trời (hòa nhạc, xem phim trong công viên, v.v.)**

**Các môn thể thao giải trí có tổ chức, dành cho người lớn và thanh thiếu niên**

**Nhà hàng, quán bar và các địa điểm công cộng khác phục vụ đồ ăn và thức uống tại chỗ**

**Cơ sở tôn giáo, cơ sở tổ chức đám cưới và tang lễ**

**Không, không có câu nào ở trên là đúng**

**Doanh nghiệp này có phải là bên thuê nhà trong một không gian bán lẻ và văn hóa mang tính cố định ở trong nhà thuộc sở hữu tư nhân và trong chợ thực phẩm vào ngày 1 tháng 3 năm 2020 không?**

**Có**

**Không**

---

## **4. Doanh thu Kinh doanh**

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã đang hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*



## Tổng doanh thu của doanh nghiệp này trong các khoảng thời gian sau là bao nhiêu?

Quý vị sẽ được yêu cầu gửi các tài liệu bên dưới để xác minh những con số này.

Bất kỳ hỗ trợ nào doanh nghiệp của quý vị nhận được từ các khoản trợ cấp hoặc các khoản vay có thể miễn trả mà có thể được báo cáo là doanh thu hoặc thu nhập trên các mẫu tờ khai thuế của quý vị thì đều phải được đưa vào các tổng số này.

### Doanh thu hàng năm, 2019

Chỉ nhập các số nguyên không có đơn vị xu. Không sử dụng ký hiệu \$.

### Doanh thu hàng năm, 2020

Chỉ nhập các số nguyên không có đơn vị xu. Không sử dụng ký hiệu \$.

### Doanh thu, từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021

Chỉ nhập các số nguyên không có đơn vị xu. Không sử dụng ký hiệu \$.

### Tính toán phần trăm thay đổi, 2019-2020

0.0

Xem phần trăm thay đổi được tính toán như ở trên. Doanh thu hàng năm của năm 2020 so với năm 2019 có giảm từ 10% trở lên do COVID-19 hay không?

Tổng doanh thu bao gồm mọi khoản trợ cấp hoặc khoản vay có thể miễn trả phải chịu thuế mà quý vị nhận được từ các nguồn địa phương, quận, tiểu bang, liên bang hoặc tư nhân trong khoảng thời gian này.

Có

Không

---

## 5. Số lượng Nhân viên

Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.

Xem bên dưới để biết các định nghĩa và hướng dẫn hữu ích để tính số lượng nhân viên.

Nếu quý vị tự làm chủ và không có nhân viên nào khác thì hãy nhập số "1" cho số lượng nhân viên tương đương toàn thời gian. Không liệt kê các nhà thầu độc lập như là nhân viên.

Nếu quý vị kinh doanh theo mùa vụ thì vui lòng sử dụng con số trung bình cho mùa kinh doanh của quý vị.

**Nhân viên tương đương toàn thời gian (FTE), Hàng năm 2020**

**Nhân viên tương đương toàn thời gian (FTE), từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021**

**Các định nghĩa cần biết:**

- **Nhân viên tương đương toàn thời gian:** Nhân viên tương đương toàn thời gian có nghĩa là một nhân viên làm việc trung bình từ 40 giờ trở lên mỗi tuần. Nhân viên làm việc ít hơn 40 giờ được tính như là một phần của một nhân viên tương đương toàn thời gian.

**Tính số lượng nhân viên tương đương toàn thời gian**

- **Người nộp đơn phải chia số giờ trung bình được trả lương mỗi tuần của mỗi nhân viên cho 40. Tỷ lệ tối đa được phép là 1.0. Ví dụ: một nhân viên được trả 48 giờ mỗi tuần trong năm 2020 sẽ được tính là một nhân viên FTE 1.0.**
  - **Đối với những nhân viên được trả lương ít hơn 40 giờ mỗi tuần, người nộp đơn có thể chọn cách tính nhân viên tương đương toàn thời gian theo một trong hai cách. Phải dùng cùng một phương pháp tính cho cả năm.**
    - **Phương pháp 1:** Người nộp đơn có thể tính số giờ trung bình được trả lương mỗi tuần cho một nhân viên bán thời gian trong năm. Ví dụ: nếu một nhân viên được trả lương trung bình 30 giờ mỗi tuần trong năm 2020 thì nhân viên đó sẽ là nhân viên FTE 0.75. Nếu một nhân viên được trả lương trung bình 10 giờ mỗi tuần trong thời gian tính toán thì nhân viên đó sẽ là nhân viên FTE 0.25.
    - **Phương pháp 2:** Người nộp đơn có thể chọn sử dụng một nhân viên tương đương toàn thời gian 0.5 cho mỗi nhân viên bán thời gian, cho dù họ được trả ít hơn hay nhiều hơn 20 giờ mỗi tuần.
-

## 6. Kế hoạch Kinh doanh cho các Hoạt động Tiếp tục

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*

**Quý vị có kế hoạch tiếp tục hoạt động của doanh nghiệp này sau ngày 1 tháng 1 năm 2022 không?**

Có  
Không chắc  
Không

**Nếu trả lời Có:** Hãy mô tả ngắn gọn cách doanh nghiệp của quý vị lập kế hoạch tiếp tục hoạt động sau ngày 1 tháng 1 năm 2022 trong một vài câu hoặc đoạn văn ngắn.

Ví dụ, quý vị có thể viết về các kế hoạch để: - tăng, giảm hoặc duy trì số lượng nhân viên hoặc doanh số - thành lập một địa điểm mới, giữ nguyên địa điểm cũ hoặc chuyển đến một địa điểm mới - mở rộng hoạt động, v.v.

**Nếu trả lời Không hoặc Không chắc:** Hãy mô tả ngắn gọn tình hình doanh nghiệp của quý vị.

---

## Tải tài liệu lên mạng

*Các câu hỏi trong phần này sẽ hiển thị nếu doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí cơ bản về tính đủ điều kiện của chương trình và đã hoạt động vào năm 2020 hoặc trước đó.*

**Phần này yêu cầu các tài liệu để giúp chúng tôi kiểm tra thông tin quý vị đã cung cấp trong đơn xin này.**

**Trong một số trường hợp, một số loại tài liệu có thể là không cần thiết.**

- Để tải lên bản sao của tài liệu gồm nhiều trang thì tài liệu phải ở định dạng PDF, Word hoặc các định dạng tương đương (tức là một tập tin cho toàn bộ tài liệu). Đối với các tài liệu chỉ gồm 1 trang thì định dạng ảnh chụp để đọc có thể được chấp nhận.
  - Vui lòng tải lên tối đa hai tài liệu theo yêu cầu. Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp thêm tài liệu nếu doanh nghiệp của quý vị được chọn nhận tài trợ.
  - Nếu quý vị không cung cấp các tài liệu thì việc xử lý đơn xin của quý vị có thể bị trì hoãn hoặc có thể chúng tôi sẽ không thể xác định xem quý vị có đủ điều kiện để nhận các khoản tiền này hay không.
-

## **Đối với Phần 1. Nơi cư trú của chủ sở hữu**

**Tải lên một tài liệu để chứng minh rằng chủ sở hữu doanh nghiệp sống ở tiểu bang Minnesota. \***

Ví dụ: - Bằng lái xe ở Minnesota, - ID do tiểu bang Minnesota cấp, - ID do chính quyền bộ lạc cấp

## **Đối với Phần 4. Hoạt động Doanh nghiệp**

**Tải lên một tài liệu để cho thấy rằng doanh nghiệp này đã hoạt động vào năm 2019.**

Ví dụ: - Tờ khai thuế doanh nghiệp năm 2019 - 2019 IRS 990 (chỉ dành cho tổ chức phi lợi nhuận)

**Tải lên một tài liệu để cho thấy rằng doanh nghiệp này đã hoạt động vào năm 2020.**

Ví dụ: - Tờ khai thuế doanh nghiệp năm 2020 - Mẫu gia hạn khai thuế 4868 hoặc 7004 của IRS năm 2020 - 2020 IRS 990 (chỉ dành cho tổ chức phi lợi nhuận)

**Tải lên một tài liệu để cho thấy rằng doanh nghiệp này đang hoạt động vào ngày 1 tháng 9 năm 2021.**

Ví dụ: - Hồ sơ quý bán hàng gần nhất - Bản tổng hợp doanh thu bán hàng - Bản tổng hợp các hóa đơn đã thanh toán gần đó - Các tài liệu khác cho thấy doanh nghiệp đang tạo ra doanh thu và thanh toán chi phí

**- Tài liệu bổ sung cho hoạt động kinh doanh năm 2021 (nếu cần)**

## **Đối với Phần 5. Số lượng Nhân viên**

**Tải lên một tài liệu để hiển thị số lượng nhân viên của doanh nghiệp này vào năm 2020.**

Ví dụ: - Hồ sơ bảng lương của bên thứ ba năm 2020 - Mẫu 941/940 của IRS cho một hoặc nhiều quý vào năm 2020

**- Hồ sơ bổ sung cho nhân viên năm 2020 (nếu cần)**

**Tải lên một tài liệu để hiển thị số lượng nhân viên của doanh nghiệp này vào năm 2021.**

Ví dụ: - Hồ sơ bảng lương của bên thứ ba năm 2021 - Mẫu 941/940 của IRS cho một hoặc nhiều quý vào năm 2021

- Hồ sơ bổ sung cho nhân viên năm 2021 (nếu cần)

---

## Câu hỏi Nhân khẩu học Bổ sung Tùy chọn

- Việc trả lời các câu hỏi sau là hoàn toàn tùy ý và không bắt buộc đối với đơn xin trợ cấp của quý vị. Thông tin dưới đây sẽ không ảnh hưởng đến khả năng đủ điều kiện hoặc cơ hội nhận được tài trợ của quý vị. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ đánh giá cao phản hồi của quý vị để chúng tôi có thể đo lường xem đã làm tốt đến mức độ nào trong việc đạt được các mục tiêu về bình đẳng trong tiếp cận cộng đồng và hỗ trợ tài chính.

- Nếu quý vị **KHÔNG** muốn trả lời những câu hỏi này thì **HÃY CUỘN XUỐNG PHẦN CUỐI** của mẫu này để được hướng dẫn về cách gửi nộp mẫu.

**TÙY CHỌN A.** Ngôn ngữ quý vị muốn dùng khi trao đổi với chúng tôi về chương trình tài trợ này là gì?

Tiếng Anh xuất hiện đầu tiên. Sau đó, các ngôn ngữ nước ngoài được liệt kê theo thứ tự trong bảng chữ cái (theo tiếng Anh). Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để có thông dịch viên bằng ngôn ngữ nước ngoài quý vị muốn dùng nếu cần, nhưng không thể đảm bảo dịch vụ này.

Tiếng Anh  
Tiếng Ả Rập  
Tiếng Trung  
Tiếng Pháp  
Tiếng Đức  
Tiếng Hindi  
Tiếng Hmong  
Tiếng Hàn  
Tiếng Lào  
Tiếng Nga  
Tiếng Somali  
Tiếng Tây Ban Nha  
Tiếng Việt  
Khác

Nếu chọn Khác - vui lòng nêu rõ

**TÙY CHỌN B:** Chủ sở hữu doanh nghiệp mà sở hữu ít nhất 20% doanh nghiệp hoặc giám đốc trong Hội đồng quản trị của tổ chức phi lợi nhuận là người thuộc chủng tộc và sắc tộc nào?

Chọn tất cả các đáp án phù hợp.

Người da trắng, người Cáp-ca  
Người da đen, người Mỹ gốc Phi  
Người Châu Á  
Thổ dân da đỏ hoặc thổ dân Alaska

**Thổ dân Hawaii và người Đảo Thái Bình Dương khác  
Người Tây Ban Nha hoặc Mỹ La-tinh  
Người Trung Đông hoặc Bắc Phi  
Nhóm BIPOC khác**

**Chi tiết tùy chọn - Người da đen, người Mỹ gốc Phi**

**Người Mỹ gốc Phi  
Người Somali  
Người Ethiopia  
Người Tây Ấn, Caribe  
Người da đen khác**

**Chi tiết tùy chọn - người Tây Ban Nha, Mỹ-latinh**

**Người Mexico  
Người Puerto Rico  
Người Trung Mỹ khác  
Người Nam Mỹ khác**

**Chi tiết tùy chọn - người Châu Á**

**Người Hmong  
Người Ấn Độ  
Người Trung Quốc  
Người Việt Nam  
Người Hàn Quốc  
Người Châu Á khác**

**TÙY CHỌN C: Các đặc điểm khác của doanh nghiệp để chúng tôi đo lường tiến độ đạt được các mục tiêu về công bằng của mình.**

Chọn tất cả các đáp án phù hợp. Một số tùy chọn trả lời là không áp dụng cho tổ chức phi lợi nhuận.

**Cựu chiến binh sở hữu ít nhất 20% doanh nghiệp hoặc chiếm ít nhất 20% Hội đồng quản trị của tổ chức phi lợi nhuận**

**Phụ nữ sở hữu ít nhất 20% doanh nghiệp hoặc chiếm ít nhất 20% Hội đồng quản trị của tổ chức phi lợi nhuận**

**Các cá nhân là người BIPOC sở hữu ít nhất 20% doanh nghiệp hoặc chiếm ít nhất 20% Hội đồng quản trị của tổ chức phi lợi nhuận**

**Doanh nghiệp nhỏ do cựu chiến binh làm chủ (VSOB) được chứng nhận**

**Doanh nghiệp kinh doanh do người thiểu số làm chủ (MBE) được chứng nhận**

**Doanh nghiệp kinh doanh do phụ nữ làm chủ (WBE) được chứng nhận**

**Chứng nhận khác liên quan đến các nhóm nhân khẩu học này**

**TÙY CHỌN D: Có tổ chức nào trong số này nói cho quý vị biết về chương trình này hoặc giúp quý vị hoàn thành đơn xin của mình không?**

Chọn tất cả các đáp án phù hợp.

African Development Center (Trung tâm Phát triển dành cho Người Châu Phi)  
African Economic Development Solutions (Giải pháp Phát triển Kinh tế cho Người Châu Phi)  
Central Minnesota Development Company (Công ty Phát triển Central Minnesota)  
First Children's Finance  
Hmong American Partnership (Tổ chức Hợp tác Người Mỹ gốc Hmong)  
Latino Economic Development Center (Trung tâm Phát triển Kinh tế Người Mỹ la-tinh)  
Metropolitan Consortium of Community Developers (Hiệp hội các Nhà phát triển Cộng đồng)  
Metropolitan Economic Development Association (Hiệp hội Phát triển Kinh tế Đô thị)  
Neighborhood Development Center (Trung tâm Phát triển Vùng lân cận)  
NextStage  
New American Development Center (Trung tâm Phát triển Người Mỹ Mới)  
Northland Foundation (Quỹ Hỗ trợ miền Bắc)  
Northside Economic Opportunity Network (Mạng lưới Cơ hội Kinh tế phía Bắc)  
Northwest Minnesota Foundation (Quỹ Northwest Minnesota)  
Southern Minnesota Initiative (Sáng kiến miền Nam Minnesota)  
Southwest Initiative Foundation (Quỹ Sáng kiến miền Tây Nam)  
The Initiative Foundation (Quỹ Sáng kiến)  
West Central Initiative (Sáng kiến miền Tây Trung bộ)  
WomenVenture  
Khác

---

Đây là phần cuối của mẫu đơn này.

- Vui lòng đảm bảo rằng tất cả các thông tin đều chính xác trước khi hoàn thành đơn xin.
- Bằng cách gửi nộp đơn xin trợ cấp này, quý vị đồng ý rằng mình đã trả lời tất cả các câu hỏi một cách chính xác và trung thực, theo hiểu biết tốt nhất của quý vị.
- Nếu quý vị nhập vào thông tin không chính xác thì đơn xin của quý vị có thể bị loại.

---

## Hướng dẫn Gửi nộp Đơn xin của Quý vị

Khi quý vị đã hoàn thành tất cả các câu hỏi thì hãy nhấp vào nút 'Mark Complete' (Đánh dấu hoàn thành) màu xanh dương bên dưới hoặc ở đầu trang.

- Quý vị vẫn có thể thay đổi sau khi đã nhấp vào 'Mark Complete' (Đánh dấu hoàn thành).

Trang này sẽ tải lại và nút 'Submit' (Nộp) màu xanh lá sẽ xuất hiện.  
Quý vị **PHẢI** nhấp vào nút 'Submit' (Nộp) màu xanh lá để gửi nộp đơn xin cuối cùng đã hoàn thành của mình.

- Sau khi quý vị đã nhấp vào nút 'Submit' (Nộp) màu xanh lá thì quý vị không thể thay đổi đơn xin của mình được nữa.